

**Совет Безопасности**

Distr.: General
9 October 2019
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 9 октября 2019 года на имя Председателя Совета Безопасности

По поручению правительства моей страны имею честь довести до Вашего сведения следующее.

Конфликт в Сирии создал благодатную почву для деятельности разного рода террористических организаций, несущей в себе целый ряд угроз для региона и не только для него одного. Наше правительство не жалеет сил для того, чтобы содействовать нормализации ситуации в Сирии согласно всем соответствующим резолюциям Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в частности ведя борьбу с терроризмом во всех его формах и проявлениях.

В соответствии с правом на самооборону, закрепленным в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций, 9 октября 2019 года Турция начала операцию «Источник мира» для противодействия реальной террористической угрозе, обеспечения безопасности границ Турции, нейтрализации террористов, начиная с приграничных районов, прилегающих к турецкой территории, и избавления сирийцев от тирании сирийского отделения РПК/отрядов народной самообороны партии «Демократический союз», а также ДАИШ.

Прямую и реальную угрозу национальной безопасности Турции представляют террористические организации, действующие в Сирии к востоку от Евфрата, среди которых особенно выделяются ДАИШ и РПК/отряды народной самообороны партии «Демократический союз».

Террористическая организация РПК/отряды народной самообороны партии «Демократический союз» по-прежнему черпает силы для своей деятельности на северо-востоке Сирии и стала представлять серьезную угрозу региональной и международной безопасности, а также территориальной целостности Сирии.

В частности, подразделения РПК/отрядов народной самообороны партии «Демократический союз» вблизи турецких границ на северо-востоке Сирии продолжают оставаться источником прямой и реальной угрозы, поскольку ведут беспokoящий огонь по турецким пограничным постам, используя также снайперов и современные вооружения, такие как противотанковые управляемые ракеты. Наряду с другой террористической деятельностью они незаконно доставляют в Турцию взрывные устройства, оружие и боеприпасы, чтобы расширить возможности подразделений, связанных с РПК, не только на турецких территориях, но и в районе Африн и Эль-Баб для совершения смертоносных



террористических актов против как сирийских, так и турецких мирных жителей. К нашему большому сожалению, несмотря на наши усилия в духе доброй воли, переговоры с Соединенными Штатами о создании на северо-востоке Сирии вдоль турецко-сирийской границы безопасной зоны, свободной от террористов, что отвечало бы законным интересам безопасности нашей страны, пока не дали конкретных результатов.

Как и в случае с предыдущими контртеррористическими операциями, ответные действия Турции будут пропорциональными, взвешенными и ответственными.

Операция будет направлена исключительно против террористов и их укрытий, убежищ, позиций, оружия, транспорта и техники. Принимаются все меры предосторожности для того, чтобы не нанести сопутствующего ущерба гражданскому населению. Открыты и действуют все каналы разрешения конфликтов с целью обеспечить снижение рисков, а также предотвратить любые непреднамеренные инциденты и/или случайный огонь по военнослужащим стран-союзников и партнеров, присутствующих на местах для борьбы с ДАИШ.

Эта операция также важна в контексте ответственности за борьбу с терроризмом, возложенной на государства — члены Организации Объединенных Наций резолюциями [1373 \(2001\)](#), [1624 \(2005\)](#), [2170 \(2014\)](#), [2178 \(2014\)](#), [2249 \(2015\)](#) и [2254 \(2015\)](#) Совета Безопасности.

Кроме того, Аданское соглашение, подписанное Турецкой Республикой и Сирийской Арабской Республикой 20 октября 1998 года, служит для нашей страны договорной основой для эффективной и оперативной борьбы со всеми видами террористических вылазок, совершаемых из укрытий на сирийской территории.

Турция проведет эту операцию в поддержку усилий по содействию безопасному и добровольному возвращению перемещенных сирийцев в свои родные места или другие места по их выбору в Сирии в соответствии с международным правом и в координации с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы вновь подчеркнуть, что, будучи безоговорочно и твердо привержена территориальной целостности и политическому единству Сирии, Турция принимает эти меры в целях поддержания и упрочения этих основополагающих принципов. Эта операция является также твердым выражением решимости Турции расстроить любые сепаратистские планы, имеющие целью подрыв суверенитета и территориальной целостности Сирии.

Твердый настрой Турции на поиски путей политического урегулирования конфликта в Сирии на основе реальных политических преобразований, отраженный в Женевском коммюнике и резолюции [2254 \(2015\)](#) Совета Безопасности, остается неизменным.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Феридун Х. Синирлиоглу
Постоянный представитель